



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

L'Assessore alle Politiche Sociali, al Tempo libero e allo Sport  
Der Stadtrat für Soziales, Freizeit und Sport

Bolzano, 19.07.2023

Al Gruppo Consiliare  
LA CIVICA PER BOLZANO Oltre-Weiter  
Cons. Barbara Pegoraro  
Pec:  
barbara.pegoraro@pec.bolzano.bozen.it

Al Segretario Generale  
Del Consiglio

### **INTERROGAZIONE N. 43 : AES - Prestazioni sociali – 4 - 2023**

Si trasmette in allegato la documentazione in risposta all'interrogazione 43/2023 di cui all'oggetto

Cordiali saluti

L'ASSESSORE ALLE POLITICHE SOCIALI, AL TEMPO LIBERO E ALLO SPORT  
*Avv. Juri Andriollo*  
firmato digitalmente



**ASSB-BSB**

Azienda Servizi Sociali di Bolzano  
Betrieb für Sozialdienste Bozen

Cod. fisc./P.IVA – St.Nr./MwSt.

Ripartizione  
Abteilung

Servizi territoriali  
Territoriale Dienste

Ufficio  
Amt

Ufficio Distretti

Via  
Straße

Via Palermo, 54  
39012 Bolzano

Tel.  
Fax

Prot. Nr.

Tit., cl., prot.

Bolzano / Bozen,

14.7.2023

Spett. Comune di Bolzano  
C.A.  
**dr. Libreria**  
dr.ssa di Fede

**Sig.ra Barbara Pegoraro**  
Gruppo Consiliare Comunale  
la Civica per Bolzano Oltre- Weiter

Comune di Bolzano

**Oggetto/Betreff:**

**Risposta alla Vs interrogazione n. 43/2023**

Buongiorno,

in risposta alla Vs richiesta di dati della Assistenza Economica Sociale del 2022, inviamo le tabelle divise per le 5 sedi distrettuali della città di Bolzano.

Alla richiesta dell'interrogazione generale, ovvero la fornitura di dati divisi per nazionalità e provenienza, purtroppo il sistema di gestione dei dati provinciale (Sozinfo) non permette la rilevazione del dato, in quanto esso non è criterio per l'erogazione dei contributi, secondo l'Art. 17 del DPGP n. 30/2000.

Il quesito n. 1 (solo pagamento contributo locazione e le sole spese accessorie) anche non è un dato separatamente rilevabile.

Tale dato verrà fornito in base alla divisioni per residenza degli utenti per distretti sociali. Anche la domanda n. 6 meriterebbe una ricerca ad hoc, poiché il sistema Sozinfo, non rileva tale dato (quanti beneficiari ricevono più di una prestazione/contributo).

Inoltriamo, come richiesto, la normativa rispetto ai controlli effettuati sulle domande di contributo di ASSB. La cadenza dei controlli a campione è mensile per tutti i distretti sociali ed è del 6%, come previsto dalla normativa vigente.

Si ricorda che i controlli possono essere effettuali anche in base al sospetto degli operatori o su segnalazione di cittadini/e.

Il dato sui **nominativi dei beneficiari** è protetto dalla normativa sulla Privacy D.lgs. n.

L'incaricato / Der Sachbearbeiter

PEC: [assb@legalmail.it](mailto:assb@legalmail.it)



**ASSB-BSB**

Azienda Servizi Sociali di Bolzano  
Betrieb für Sozialdienste Bozen

---

196/2023 e successive modifiche, pertanto non è possibile inoltrarlo.

Il punto n. 2 (l'ammontare e il numero di cauzioni) non è rivelabile, in quanto esso rientra nella generica PRESTAZIONE SPECIFICA. (ART. 227 dpgP 30/2000).

Per tanto, alla presente richiesta, si allegano, in risposta all'interrogazione sopraccitata:

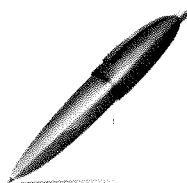
- 1. decreto ASSB n. 168 del 12.5.2022**
- 2. riassunto esito controlli ASSB 2022**
- 3. Tabella riassuntiva di tutti i distretti di Bolzano divisa per contributo/prestazione economica.**
- 4 tabelle AES di tutti i distretti sociali della città di Bolzano**

Sperando che i dati possano essere di Vs utilità, rimaniamo a disposizione e porgiamo

distinti saluti

LA DIRETTRICE UFFICIO DISTRETTI

Dr.ssa Santoro  
(firmato digitalmente)



Firmato digitalmente da:

SANTORO

Firmato il 14/07/2023 10:28

Seriale Certificato: 2066064

Valido dal 10/01/2023 al 10/01/2026

InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

---



**ASSB-BSB**

Azienda Servizi Sociali di Bolzano  
Betrieb für Sozialdienste Bozen

Cod. fisc./P.IVA – St.Nr./MwSt.

Ripartizione  
Abteilung      Servizi territoriali  
Territoriale Dienste

Ufficio  
Amt      Ufficio Distretti

Via  
Straße      Via Palermo, 54  
39012 Bolzano

Tel.  
Fax

Prot. Nr.      Tit., cl., prot.

Bolzano / Bozen,      18.7.2023

Spett. Comune di Bolzano  
C.A.  
**dr.                      Librera**  
**dr.ssa                di Fedè**

**Sig.ra Barbara Pegoraro**  
Gruppo Consiliare Comunale  
la Civica per Bolzano Oltre- Weiter

Comune di Bolzano

**Oggetto/Betreff:**

**Risposta alla Vs interrogazione n. 43/2023**

Buongiorno,

a seguito di un approfondimento delle statistiche in Sozinfo, Vi inoltriamo anche il dato richiesto sullo Stato d'origine dei beneficiari di AES, divise per prestazioni economiche, Stati d'origine e distretti sociali competenti, per l'anno 2022.

Il dato sui **nominativi dei beneficiari** è protetto dalla normativa sulla Privacy D.lgs. n. 196/2023 e successive modifiche, non è possibile inoltrarlo.

Per tanto, alla presente richiesta, si allegano, in risposta all'interrogazione sopraccitata:

**1. statistiche sugli Stati di provenienza dei beneficiari di AES nel 2022.**

Riassumendo, gli Stati di provenienza dei maggiori beneficiari per la somma delle prestazioni economiche, sono: Italia, Albania, Marocco, Romania e Pakistan.

Sperando che i dati possano essere di Vs utilità, rimaniamo a disposizione e porgiamo

distinti saluti

LA DIRETTRICE UFFICIO DISTRETTI  
Dr.ssa Santoro  
(firmato digitalmente)

L'incaricato / Der Sachbearbeiter

PEC: [assb@legalmail.it](mailto:assb@legalmail.it)